



# ما ينبغي معرفته عند الحصول على امتيازات التقاعد أو الناجين

## ماذا يوجد بالداخل

1	مقدمة
1	نبذة عن امتيازاتك
2	ما نقدمه من خدمات
3	ما يتوجب عليك إخبارنا به
7	العمل والحصول على Social Security في الوقت نفسه
9	معلومات أخرى مهمة
11	نبذة عن Medicare
13	الاتصال بالضمان الاجتماعي

## مقدمة

### نبذة عن امتيازاتك

#### وقت دفع امتيازاتك وطريقة دفعها

إننا ندفع امتيازات Social Security شهريًا. وتُدفع الامتيازات في الشهر التالي للشهر الذي تكون مستحقة فيه. على سبيل المثال، ستحصل على امتياز شهر يوليو في شهر أغسطس. وبشكل عام، يعتمد اليوم الذي تحصل فيه على مدفوعات امتيازك على تاريخ ميلاد الشخص الذي تحصل فيه على الامتيازات من أجل سجل مكاسبه. على سبيل المثال، إذا كنت تحصل على امتيازات كعامل متقاعد، فإننا نحدد تاريخ دفع امتيازك بناءً على تاريخ ميلادك.

يوضح هذا الكتيب بعضًا من حقوقك ومسؤولياتك عند حصولك على امتيازات التقاعد أو الناجين.

نقترح عليك تخصيص بعض الوقت الآن لقراءة هذا الكتيب ثم حفظه بعد ذلك في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

وإذا حصلت أيضًا على دفعا

ت *Supplemental Security Income*

(SSI)، فاقراً *What You Need to Know When*

*You Get Supplemental Security Income (SSI)*

.Publication No. 05-11011

وإذا كنت تحصل على امتيازاتك بناءً على عمل زوجتك، فإننا نحدد تاريخ دفع امتيازك بناءً على تاريخ ميلاد زوجتك.

تاريخ الميلاد	تُدفع الامتيازات كل شهر في
1 - 10	الأربعاء الثاني
11 - 20	الأربعاء الثالث
21 - 31	الأربعاء الرابع

إذا كنت تحصل على كل من امتيازات Social Security و SSI، فستصل مدفوعات Social Security في اليوم الثالث من الشهر وستصل مدفوعات SSI الخاصة بك في اليوم الأول من الشهر.

## المدفوعات الإلكترونية

عندما تتقدم بطلب للحصول على امتيازات Social Security، ينبغي لك التسجيل للحصول على مدفوعاتك بشكل إلكتروني.

يعد الإيداع المباشر في المصرف طريقة بسيطة وآمنة للحصول على امتيازاتك. اتصل بمصرفك لمساعدتك في التسجيل. أو يمكنك التسجيل في الإيداع المباشر عن طريق فتح حساب my Social Security مجانًا أو عن طريق الاتصال بنا. ويمكنك أيضًا اختيار الحصول على مدفوعاتك من خلال برنامج بطاقة Direct Express®. مع Direct Express®، تنتقل الأموال من المدفوعات الفيدرالية إلى حساب البطاقة مباشرة. التسجيل في بطاقة Direct Express® سهل وسريع. اتصل بالرقم المجاني لمركز اتصالات حلول الدفع الإلكتروني في الخزانة (Treasury Electronic Payment Solution Contact Center) على 1-800-333-1795. أو يمكنك التسجيل على الإنترنت في [www.GoDirect.org](http://www.GoDirect.org). ويستطيع Social Security أيضًا مساعدتك في التسجيل.

والبديل الثالث هو فتح حساب تحويل إلكتروني. يتيح لك هذا الحساب منخفض التكلفة والمؤمن فيدراليًا الاستمتاع بأمان المدفوعات التلقائية وسهولتها. يمكنك الاتصال بنا أو زيارة موقعنا الإلكتروني على [www.eta-find.gov](http://www.eta-find.gov) للحصول على معلومات عن هذا البرنامج، أو للعثور على مصرف ومدخرات وقروض أو بنك أئتماني بالقرب منك يقدم هذا الحساب.

وإذا لم تحصل على مدفوعاتك الإلكترونية في تاريخ امتيازها، فاتصل بنا على الفور على الرقم المجاني، 1-800-772-1213.

وإذا تلقيت مدفوعات إلكترونية تعرف أنها غير مستحقة لك، فاطلب من المؤسسة المالية التي تتعامل معها أن تعيدها إلى U.S. Department of the Treasury. إذا قبلت مدفوعات وأنت تعلم أنها غير مستحقة لك، فقد تواجه اتهامات جنائية.

## دفع الضرائب المستحقة على امتيازاتك

ينعين على 40 في المئة تقريبًا ممن يحصلون على امتيازات Social Security دفع الضرائب المستحقة على امتيازاتهم. سيتعين عليك دفع الضرائب المستحقة على امتيازاتك إذا قدمت إقرارًا ضريبيًا فيدراليًا باعتبارك "فردًا" وكان إجمالي دخلك أكبر من \$25,000 ألف دولار أمريكي. وإذا قدمت إقرارًا مشتركًا، فسيتعين عليك دفع الضرائب إذا كان إجمالي دخلك ودخل زوجك / زوجتك أكبر من \$32,000. وإذا كنت متزوجًا وقدمت إقرارًا منفصلاً، فمن المحتمل أن تدفع الضرائب المستحقة على امتيازاتك.

ولخصم الضرائب الفيدرالية، يمكنك الحصول على نموذج W-4V من Internal Revenue Service عن طريق الاتصال برقم هاتفهم المجاني، 1-800-829-3676، أو عن طريق زيارة موقعهم الإلكتروني. وبعد إكمال النموذج وتوقيعه، يمكنك إعادته إلى مكتب Social Security المحلي بنفسك أو عن طريق البريد. لمزيد من المعلومات، اتصل برقم Internal Revenue Service المجاني، 1-800-829-3676، لطلب النشرة Tax Guide for Seniors، 554، والنشرة Social Security، 915، وما يعادلها من Railroad Retirement Benefits. ويمكنك أيضًا زيارة موقع IRS الإلكتروني على [www.IRS.gov](http://www.IRS.gov).

## ما نقدمه من خدمات

### خدمات Social Security المجانية

تعلن بعض الأعمال التجارية عن قدرتها على تقديم خدمة تغيير الاسم أو بطاقات Social Security لقاء رسوم. نحن نقدم هذه الخدمات مجانًا، لذا لا تدفع

- طلب استبدال SSA-1099 أو SSA-1042S من أجل موسم الضرائب أو
- بدء إيداعك المباشر أو تغييره.

يمكنك إنشاء حساب my Social Security إذا كان عمرك 18 عامًا وأكثر، والحصول على رقم Social Security وعنوان مراسلة صالح في الولايات المتحدة وعنوان بريد إلكتروني. لإنشاء حساب، انتقل إلى [www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount). سيتعين عليك توفير بعض المعلومات الشخصية لتأكيد هويتك؛ وستتم مطالبتك باختيار اسم مستخدم وكلمة مرور؛ ثم سيطلب منك عنوان البريد الإلكتروني. سيتعين عليك تحديد الطريقة التي تريد بها استلام رمز الأمان الذي يُستخدم مرة واحدة — إما أن يُرسل إلى هاتف خلوي يحتوي على خدمة الرسائل النصية أو يُرسل إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي قمت بتسجيله — والذي سيتوجب عليك إدخاله عند إنشاء حسابك. في كل مرة ستقوم فيها بتسجيل الدخول مستخدمًا اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك، فإننا سنرسل رمز أمان يُستخدم مرة واحدة إما إلى هاتفك الخلوي أو إلى عنوان بريدك الإلكتروني. رمز الأمان جزء من ميزة الأمان المحسنة التي نوفرها لحماية معلوماتك الشخصية. ضع في حسابك أنه قد يتم تطبيق رسوم الرسائل النصية والبيانات الخاصة بمزود خدمة الهاتف الخلوي.

## ما يتوجب عليك إخبارنا به

### مسؤولياتك

أخبرنا في أقرب وقت ممكن عند حدوث أي من التغييرات المدرجة في هذا القسم.

**ملاحظة:** قد يؤدي عدم إبلاغنا بأي تغيير إلى دفع مبالغ إضافية، وإذا دفعت مبالغ إضافية، فسنقوم برد أي مدفوعات غير مستحقة عليك. وإذا لم تخبرنا بالتغييرات في الوقت المناسب أو تعمدت تقديم بيان زائف، فربما تتسبب في وقف امتيازاتك. بالنسبة إلى المخالفة الأولى، ستتوقف امتيازاتك لمدة 6 أشهر؛ وبالنسبة إلى المخالفة الثانية، 12 شهرًا؛ وبالنسبة إلى الثالثة، 24 شهرًا.

يمكنك الاتصال بنا أو الكتابة إلينا أو زيارتنا للإبلاغ. احرص على أن يكون رقم مطالبتك في متناول يدك. إذا كنت تحصل على امتيازات استنادًا إلى

مقابل الحصول عليها. اتصل بنا أو زر موقعنا الإلكتروني أولاً. Social Security هو أفضل مكان تحصل منه على معلومات عن Social Security.

## تحديثات المعلومات

سنرسل إليك من آنٍ لآخر معلومات مهمة عن امتيازاتك من Social Security، مثل:

- **تسويات تكلفة المعيشة.** إذا زادت تكلفة المعيشة، فسوف تزداد امتيازاتك تلقائيًا في شهر يناير. وسنخبرك بامتيازاتك الجديدة مقدمًا.
- **حد المكاسب السنوية.** إذا كنت أصغر من سن التقاعد الكامل، فثمة حد لما يمكن كسبه ولا يزال بإمكانك الحصول على جميع امتيازاتك من Social Security. ويتغير هذا المبلغ عادة كل عام. وسنخبرك بالامتيازات الجديدة مقدمًا. لمزيد من المعلومات، بما في ذلك حدود عام 2018، انظر الصفحات 3.

## طريقة اتصالنا بك

سنرسل إليك عادة خطابًا أو إشعارًا عن طريق البريد عندما نرغب في التواصل معك، لكن قد يأتي أحيانًا أحد ممثلي Social Security إلى منزلك. وسيُظهر لك الممثل هويته قبل التحدث عن امتيازاتك. وإذا انتابك شك تجاه شخص يقول إنه من Social Security، فاتصل بمكتب Social Security لتسأل ما إذا كنا قد أرسلنا أحدهم لرؤيتك أو لا. وتذكر أن موظفي Social Security لن يطلبوا منك أي نقود مقابل عملهم.

## حساب my Social Security على الإنترنت

يمكنك الآن إنشاء حساب my Social Security آمن على الإنترنت. يتيح لك هذا الوصول إلى بيان Social Security الخاص بك لتفقد مكاسبك والحصول على تقديرات لامتيازاتك. ويمكنك أيضًا استخدام حساب my Social Security الخاص بك على الإنترنت لطلب بطاقة بديلة لرقم Social Security (متوفرة في بعض الولايات وواشنطن العاصمة).

إذا كنت تحصل على امتيازات، فيمكنك أيضًا:

- الحصول على خطاب التحقق من امتيازاتك
- تغيير عنوانك ورقم هاتفك
- طلب بطاقة Medicare بديلة

شيكاتك الخاصة أو بيانات حسابك. يستغرق تغيير هذه المعلومات حوالي 30-60 يومًا. لا تغلق حسابك القديم إلا بعد أن تتأكد من إيداع امتيازات Social Security الخاصة بك في الحساب الجديد.

## في حالة عدم قدرة الشخص على إدارة صناديق استثماره

لا يستطيع المرء أحيانًا إدارة أمواله الخاصة. إذا حدث ذلك، فيجب أن يخبرنا أحد ما. يمكننا ترتيب إرسال الامتيازات إلى أحد الأقارب أو شخص آخر أو مؤسسة توافق على استخدام الأموال لصالح رفاهية الشخص الذي يحصل على الامتيازات. ونحن نطلق على هذا الشخص أو هذه المؤسسة اسم "ممثل المستفيد". لمزيد من المعلومات، اقرأ *A Guide for Representative Payees* (Publication No. 05-10076).

**ملاحظة:** الشخص الذي يتمتع "بوصاية قانونية" على شخص ما أو لديه "توكيل رسمي" منه لا يتأهل تلقائيًا لدور "الممثل المستفيد".

## في حالة حصولك على معاش تقاعدي من جهة غير مغطاة

يجب أن نخبرنا إذا بدأت في الحصول على معاش تقاعدي أو معاش إعاقة من وظيفة لم تدفع ضرائب Social Security عنها — على سبيل المثال، من federal Civil Service Retirement System أو بعض أنظمة المعاش المحلية أو على مستوى الولاية. قد تحتاج إلى إعادة حساب امتيازات Social Security الخاصة بك، وقد يتم تخفيضها. واحرص أيضًا على إخبارنا بأي تغيير يطرأ في مبلغ معاشك.

## في حالة زواجك أو طلاقك

قد تتأثر امتيازات Social Security الخاصة بك بزواجك أو طلاقك، بناءً على نوع الامتيازات التي تحصل عليها. وإذا أوقفنا امتيازاتك بسبب الزواج أو الزواج مرة أخرى، فقد نبدأ في إرسالها مرة أخرى إذا انتهى الزواج. يحتوي الجدول أدناه على أمثلة.

عملك، فسيكون رقم مطالبتك هو نفسه رقم Social Security الخاص بك. أما إذا كنت تحصل على امتيازات استنادًا إلى سجل عمل شخص آخر، فسيكون رقم مطالبتك في أي رسالة نرسلها لك بخصوص امتيازاتك.

يجوز لهيئة حكومية أخرى أن تمنح Social Security ما أخبرتهم به من معلومات، لكن يجب عليك أيضًا إبلاغنا بهذا التغيير.

## في حالة تغيير مكاسبك المقدرة

إذا كنت تعمل، فعادة ما نطلب منك تقدير مكاسبك في هذا العام. إذا أدركت لاحقًا أن مكاسبك ستكون أعلى أو أقل مما قمت بتقديره، فأخبرنا في أسرع وقت ممكن حتى يمكننا تعديل امتيازاتك. انظر *Working and getting Social Security at the "same time"* في الصفحة 7 للحصول على مساعدة في وضع تقديرات دقيقة.

## في حالة انتقالك

عندما تخطط للانتقال، أخبرنا بعنوانك الجديد ورقم هاتفك الجديد بمجرد معرفتك بهما. وحتى إذا كنت تحصل على امتيازاتك بإيداع مباشر في المصرف، يجب أن يكون لدى Social Security عنوانك الصحيح حتى تتمكن من إرسال الرسائل وغيرها من المعلومات المهمة إليك. سنضطر إلى وقف امتيازاتك إن لم تتمكن من التواصل معك. يمكنك تغيير عنوانك في موقعنا الإلكتروني من خلال فتح حساب *my Social Security*. أو يمكنك الاتصال بالرقم **1-800-772-1213** واستخدام نظامنا الآلي.

في حالة انتقال أي من أفراد الأسرة الذين يحصلون على امتيازات معك، يرجى إخبارنا بأسمائهم. احرص أيضًا على إرسال تغيير العنوان إلى مكتب البريد الخاص بك.

## في حالة تغيير حسابات الإيداع المباشر

إذا غيرت المؤسسات المالية، أو فتحت حسابًا جديدًا، فيمكنك تغيير إيداعك المباشر على الإنترنت إذا كان لديك حساب *my Social Security*. أو يمكنك تغيير معلومات الإيداع المباشر الخاص بك عبر الهاتف بعد أن نتأكد من هويتك. احرص على أن تكون أرقام حسابك المصرفي الجديد والقديم في متناول يدك عند الاتصال بنا. تتم طباعة هذه الأرقام على

ستنتهي امتيازاتك عندما يصل أصغر طفل غير متزوج في رعايتك إلى سن 16 عامًا، ما لم يكن هذا الطفل معاقًا. يمكن أن تستمر امتيازات طفلك كما هو موضح في الصفحتين 9.

## في حالة تبني شخص ما لطفل يحصل على امتيازات خاصة به

عند تبني طفل يحصل على امتيازات خاصة به، فأخبرنا بالاسم الجديد للطفل وتاريخ مرسوم التبني واسم المتبني وعنوانه. لن يتسبب التبني في إنهاء الامتيازات.

## إذا أصبحت أبًا أو أمًا بعد أن بدأت الحصول على امتيازاتك

إذا أصبحت أبًا أو أمًا لطفل (بما في ذلك طفل بالتبني) بعد أن بدأت الحصول على امتيازاتك، فأخبرنا حتى يمكننا تقرير ما إذا كان الطفل مؤهلاً للامتيازات أو لا.

## في حالة اتهامك بجناية لم يبت فيها أو في حالة صدور مذكرة توقيف بحقك

يجب أن نخبرنا إذا تم اتهامك بجناية لم يبت فيها أو إذا صدرت بحقك مذكرة توقيف بسبب أي من الجرائم التالية:

- السفر جواً لتجنب الملاحقة القضائية أو الحبس
- الهرب من الوصاية
- الهرب عن طريق السفر جواً

لا يمكنك الحصول على الامتيازات العادية الخاصة بالتقاعد أو الناجين أو الإعاقة أو أي مدفوعات مخفضة قد تكون مستحقة لك، لأي شهر تم اتهامك فيه بجناية معلقة أو صدرت فيه مذكرة توقيف بحقك بسبب أي من هذه الجرائم.

## في حالة اتهامك بجريمة جنائية

إذا كنت تحصل على امتيازات Social Security وأُتهمت بجريمة وتقتضي أكثر من 30 يومًا متواصلًا في مؤسسة إصلاحية، فيجب إخبار Social Security

إذا كنت تحصل على:	فسوف:
امتيازات تقاعدك	تستمر امتيازاتك.
امتيازات الزوج / الزوجة	تستمر امتيازاتك إذا حصلت على الطلاق وكان عمرك 62 عامًا أو أكثر ما لم يستمر زواجك أقل من 10 سنوات.
امتيازات الأرمل أو الأرملة	تستمر امتيازاتك إذا تزوجت مرة أخرى في عمر الستين عامًا أو أكثر. إذا كان عمرك بين 50 و59 عامًا وكنت تعاني من إعاقة معينة، فسوف تستمر امتيازاتك.
أي نوع آخر من الامتيازات	بشكل عام، سنتوقف امتيازاتك عند زواجك. قد تبدأ في الحصول على امتيازاتك مرة أخرى إذا انتهى الزواج.

## في حالة تغيير اسمك

إذا غيرت اسمك — بسبب الزواج أو الطلاق أو أمر محكمة — فيجب أن نخبرنا على الفور. وإذا لم نخبرنا بتلك المعلومة، فستأتي امتيازاتك تحت اسمك القديم، وإذا كان لديك إيداع مباشر فقد لا تصل المدفوعات إلى حسابك.

## في حالة حصولك على امتيازات بسبب رعايتك لأحد الأطفال

إذا كنت تحصل على امتيازات بسبب رعايتك لطفل دون سن 16 عامًا أو طفل معاق، فيجب أن نخبرنا على الفور إن لم يظل الطفل في رعايتك أو عند تغيير العناوين. أعطنا اسم الشخص الذي يعيش الطفل معه وعنوانه.

قد لا يؤثر الانفصال المؤقت على امتيازاتك إذا واصلت ممارسة الرقابة الأبوية على الطفل، ولكن امتيازاتك ستتوقف إذا لم تعد تتحمل مسؤولية الطفل. إذا عاد الطفل إلى رعايتك، فيمكننا البدء في إرسال الامتيازات إليك مجددًا.

وإن لم تكن مواطناً أمريكياً، وعدت للعيش في الولايات المتحدة، فيجب أن تقدم أدلة على أنك لست مواطناً وذلك لكي تستمر في الحصول على امتيازاتك. إذا كنت تعمل خارج الولايات المتحدة، فسيتم تطبيق قواعد مختلفة في تقرير ما إذا كان بإمكانك الحصول على الامتيازات أم لا.

لمزيد من المعلومات، اقرأ *Your Payments While You are Outside the United States* (Publication No. 05-10137).

## في حالة تغير وضع مواطنتك

إذا لم تكن مواطناً، فأخبرنا عندما تصبح مواطناً أمريكياً أو عندما يتغير وضع عدم مواطنتك. وإذا انتهت صلاحية وضع هجرتك، فيجب أن تقدم لنا أدلة جديدة تبين استمرار وجودك في الولايات المتحدة بشكل قانوني.

## في حالة وفاة المستفيد

أخبرنا في حالة وفاة الشخص الذي يحصل على امتيازات Social Security. لا يمكننا دفع امتيازات شهر الوفاة. يعني هذا أنه إذا توفى الشخص في يوليو، فيجب إعادة الشيك الذي تم استلامه في شهر أغسطس (وهي مدفوعات شهر يوليو). وإذا تم الدفع بإيداع مباشر في المصرف، فأخطر المؤسسة المالية في أسرع وقت ممكن حتى يمكن إعادة أي مدفوعات استلمتها بعد الوفاة.

قد يتأهل أفراد الأسرة للحصول على امتيازات Social Security للناجين عند وفاة الشخص الذي يحصل على الامتيازات.

## في حالة حصولك على امتيازات Social

### Railroad Retirement و Security

إذا كنت تحصل على ميزات كل من Social Security و Railroad Retirement استناداً إلى عمل زوجك / زوجتك، ثم توفى زوجك / زوجتك، فيجب أن تخبرنا بذلك فوراً. لن تكون مؤهلاً للحصول على كلا الامتيازين. وسيتم إخطارك بما ستلتفاه منهما كامتيازات الناجين.

بذلك على الفور. لا تُدفع بصفة عامة امتيازات الأشهر التي يتم فيها احتجاز الشخص، لكن قد يستمر أفراد الأسرة الآخرون في الحصول على الامتيازات.

## في حالة ارتكابك جريمة واحتجازك في إحدى المؤسسات

لا تُدفع الامتيازات عادة لمن يرتكبون جريمة ويُحتجزون في مؤسسة بأمر محكمة وعلى نفقة الدولة لأكثر من 30 يوماً متواصلاً. ينطبق هذا في حالة الحكم على الشخص بأنه:

- مذنب، لكن مختل عقلياً؛ أو
- غير مذنب بسبب الجنون أو عوامل مناسبة (مثل مرض نفسي أو قصور عقلي أو انعدام الأهلية العقلية)
- غير مؤهل للمثول أمام المحكمة
- خطر من الناحية الجنسية

## في حالة مغادرتك للولايات المتحدة

إذا كنت مواطناً أمريكياً، فيمكنك السفر إلى أغلب الدول الأجنبية أو العيش فيها دون أن يؤثر ذلك على امتيازات Social Security الخاصة بك. إلا أن هناك بضعة دول لا يمكننا إرسال مدفوعات Social Security إليها. وهذه الدول هي أذربيجان وبيلاروسيا، وكوبا، وكازاخستان، وقيرغيزستان، ومولدوفا، وكوريا الشمالية، وطاجيكستان، وتركمانستان، وأوكرانيا، وأوزبكستان. لكن يمكننا القيام باستثناءات لبعض المستفيدين المؤهلين في دول غير كوبا وكوريا الشمالية. لمزيد من المعلومات حول هذه الاستثناءات، يُرجى التواصل مع مكتب Social Security المحلي لديك.

أخبرنا إذا كنت تخطط للخروج من الولايات المتحدة للقيام بأي رحلة تستغرق 30 يوماً أو أكثر. أخبرنا باسم الدولة أو الدول التي تخطط لزيارتها والتاريخ المتوقع لمغادرة الولايات المتحدة. سنرسل إليك تعليمات إبلاغ خاصة وسنخبرك بكيفية ترتيب استلامك للامتيازات في أثناء وجودك بالخارج. لكن احرص على إخبارنا بموعد عودتك إلى الولايات المتحدة.

## العمل والحصول على Social Security في الوقت نفسه

### كيفية تأثير المكاسب على امتيازاتك

يمكنك مواصلة العمل والحصول أيضًا على امتيازات Social Security الخاصة بالتقاعد. ما تحققه من مكاسب في شهر وصولك لسن التقاعد الكامل (أو بعده) لن يؤثر في امتيازات Social Security الخاصة بك. إلا أننا سنعمل على تقليل امتيازاتك إذا تجاوزت مكاسبك حدودًا معينة في الأشهر التي تسبق وصولك لسن التقاعد بالكامل. (سن التقاعد الكامل هو 66 عامًا و4 أشهر لمواليد عام 1956 ويزيد تدريجيًا إلى 67 عامًا لمواليد عام 1960 أو بعد ذلك.) يمكنك زيارة [www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html](http://www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html) لمعرفة سن تقاعدك بالكامل.

- إذا كنت أصغر من سن التقاعد الكامل، فسنقوم بخصم \$1 من الامتيازات عن كل \$2 مما تحققه من مكاسب فوق الحد السنوي (\$17,040) في عام (2018).

- في عام وصولك إلى سن التقاعد الكامل، نخفض \$1 من امتيازاتك لكل \$3 تجنيهاً فوق أي حد سنوي مختلف (\$45,360 في عام 2018) إلى أن يأتي الشهر الذي تصل فيه إلى سن التقاعد بالكامل. وحينها تحصل على مدفوعات امتيازات Social Security الخاصة بك بالكامل، بغض النظر عن المبلغ الذي تجنيه.

إذا كنت أصغر من سن التقاعد الكامل، وتم خصم بعض امتيازاتك لأن مكاسبك أكثر من \$17,040 نحن نحمل لك بعض الأخبار الجيدة. بعد مرور عام واحد على بلوغك سن التقاعد بالكامل، نعيد حساب امتيازاتك وزيادتها لمرعاة الأشهر التي لم تحصل على فيها أي امتيازات أو حصلت فيها على امتيازات مخفضة.

كما أن أي أجور تجنيهاً بعد التسجيل في Social Security قد تزيد من متوسط مكاسبك الإجمالية، وربما تزيد من امتيازاتك.

لمزيد من المعلومات، اقرأ *How Work Affects Your Benefits* – Publication No. 05-10069-AR

### قاعدة شهرية خاصة

في بعض الأحيان يكون الأشخاص الذين يتقاعدون في منتصف العام قد جنوا بالفعل أكثر من الحد السنوي للمكاسب. ولهذا تُطبق قاعدة شهرية خاصة على المكاسب التي يتم تحقيقها في عام واحد، ويكون عادة أول عام بعد التقاعد. بموجب هذه القاعدة، يمكنك الحصول على امتيازات Social Security كاملة لأي شهر كامل تجني فيه أقل من حد معين، بغض النظر عن مكاسبك السنوية.

في عام 2018، نعد أي شخص أصغر من سن التقاعد الكامل (سن 66 عامًا و4 أشهر لمواليد 1956) متقاعدًا، إذا كانت مكاسبه الشهرية \$1,420 أو أقل. على سبيل المثال، سيتقاعد جون سميث عند بلوغه 62 عامًا في 30 أغسطس 2018. وسيجني \$45,000 طوال شهر أغسطس. وسيقبل وظيفة بدوام جزئي بداية من شهر سبتمبر براتب \$500 في الشهر. وعلى الرغم من أن مكاسبه في هذا العام ستتجاوز حد 2018 وهو (\$17,040)، إلا أنه سيتلقى مدفوعات Social Security للأشهر من سبتمبر إلى ديسمبر. وهذا لأن مكاسبه في هذه الأشهر ستكون أقل من \$1,420، وهو الحد الشهري الخاص "بأول عام بعد التقاعد" لمن لم يبلغوا سن التقاعد الكامل. إذا جنى السيد سميث أكثر من \$1,420 في أي من هذه الأشهر (من سبتمبر إلى ديسمبر)، فلن يحصل على امتيازات ذلك الشهر.

وابتداءً من عام 2019، لن تُطبق سوى الحدود السنوية عليه لأنه سيكون قد تجاوز عامه الأول بعد التقاعد واستخدم بالفعل القاعدة الشهرية الخاصة خلال ذلك العام.

إذا كنت تعمل لحسابك الخاص، فنحن نحدد الحد الشهري بناءً على ما إذا كنت تؤدي خدمات مهمة في عملك أو لا. بشكل عام، إذا كنت تعمل أكثر من 45 ساعة في الشهر لحسابك الخاص، فلن تحصل على امتيازات ذلك الشهر.

### في حالة عملك مقابل أجر

تدخل الأجور في حساب حد المكاسب عند اكتسابها، وليس عند دفعها. إذا كان لديك دخل كسبته في عام واحد، لكن تأخر الدفع إلى العام الذي يليه، فلن تُحسب هذه المكاسب في عام تلقيها. ومن أمثلة الدخل المتأخر الأجور المتراكمة

- تجاوزت أجورك الحد المسموح به، وحققت أيضًا خسارة صافية في العمل لحسابك الخاص
- يعرض W-2 الخاص بك الأجر التي يعلنها صاحب العمل والتي ستدرجها في إقرار ضريبة دخل عملك الخاص (مثل الوزراء)
- أرسلت إقرارًا ضريبيًا يخص عملك الخاص، لكنك لم تقدم أي خدمات في عملك التجاري، أو أنك سترسل إقرارك الضريبي قبل السنة المالية
- أنت مزارع وتحصل على مدفوعات برنامج زراعي فيدرالي، أو أنك ستجني دخلًا من المحاصيل المحتفظ بها؛ أو
- نحتجز بعض امتيازاتك، لكنك لم تحقق أي مكاسب هذا العام، أو كانت مكاسبك أقل مما أخبرتنا به.

إذا اضطررنا إلى تعديل مبلغ امتيازاتك بناءً على التقرير الذي قدمته، فسنخبرك بذلك. مراجعة المعلومات مهمة. قد نرسل إليك في منتصف العام رسالة نطلب منك فيها تقدير مكاسبك الحالية ومكاسبك للعام التالي. ستساعدنا تقديراتك في تجنب دفع أكثر مما يجب أو أقل مما يجب في امتيازاتك.

**ملاحظة:** إذا كنت تحصل على مدفوعات *Supplemental Security Income (SSI)* بالإضافة إلى امتيازات *Social Security* الخاصة بك، فيجب عليك الإبلاغ عن جميع مكاسبك.

## تقدير مكاسبك وامتيازاتك

لقد عدلنا امتيازاتك هذا العام بناءً على المكاسب التي أخبرتنا بأنك تتوقع تحقيقها هذا العام. وإذا كان أفراد الأسرة الآخرون يحصلون على امتيازات واردة في سجلك، فقد تؤثر مكاسبك في إجمالي امتيازات الأسرة. لكن إذا كنت تحصل على امتيازات بصفتك فردًا من أفراد الأسرة، فستؤثر مكاسبك على امتيازاتك فقط.

## مراجعة تقدير مكاسبك

عندما تعمل، يجب أن تحتفظ بقسائم راتبك. إذا رأيت خلال العام أن مكاسبك ستكون مختلفة عما قدرته، فيجب أن تتصل بنا لمراجعة تقديرك. سيساعدنا هذا في أن ندفع لك المبلغ الصحيح لامتيازات *Social Security* الخاصة بك.

عن الإجازات المرضية أو العطلات، والعلاوات، وخيارات الأسهم وغيرها من التعويضات المؤجلة. إذا كنت ستلتقى في عام واحد أجر عمل قمت به في السنوات السابقة، فيجب أن تتواصل معنا.

سنجري ترتيبات مع *Internal Revenue Service* لحمل أصحاب العمل على الإبلاغ عن بعض أنواع التعويضات المؤجلة في النموذج W-2. توضع هذه المبالغ في المربع الذي يحمل اسم "برامج غير مؤهلة". وسنطرح المبلغ الظاهر في المربع من إجمالي مكاسبك لتحديد الأرباح التي ينبغي احتسابها لذلك العام.

## في حالة العمل لحسابك الخاص

إذا كنت تعمل لحسابك الخاص، يتم احتساب الدخل عند الحصول عليه — وليس عند اكتسابه — إلا إذا كان سيُدفع بعد عام من امتيازك لـ *Social Security* وتم اكتسابه قبل أن تصبح مستحقًا لـ *Social Security*. على سبيل المثال، إذا بدأت الحصول على *Social Security* في يونيو 2017 وتلقيت بعض المال في فبراير 2018 مقابل عمل قمت به قبل يونيو 2017، فلن يُحتسب في حد مكاسبك لعام 2018. إذا كان المال الذي تتلقاه في فبراير 2018 مقابل عمل قمت به بعد يونيو 2017، فلن يُحتسب في حد مكاسبك لعام 2018.

## الإبلاغ عن مكاسبك

ولأن أرباحك قد تؤثر في امتيازات *Social Security*، فإننا نحتاج إلى معرفة المبلغ الذي تكسبه خلال العام. ونحن نحصل على تلك المعلومات عادة من:

- المكاسب التي يبلغ عنها صاحب العمل في نموذج W-2 الخاص بك
- مكاسب العمل لحسابك الخاص الواردة في إقرار ضريبة الدخل الخاص بك

يجب أن تبلغنا بمكاسبك بعد نهاية العام فقط في الحالات التالية:

- أنت مؤهل للاستفادة من القاعدة الشهرية الخاصة (انظر الصفحتين 7) وجنيت أقل من الحد الشهري (إذا كان الأمر كذلك، فأخطرنا حتى تتمكن من دفع امتيازاتك عن ذلك الشهر)؛
- لم يتم جني بعض أو كل مكاسبك الواردة في W-2 الخاص بك في عام الإبلاغ عنها

## معلومات أخرى مهمة

### امتيازات التقاعد للأرمل أو الأرملة

يمكنك التبديل إلى امتيازات التقاعد استنادًا إلى عملك إذا كانت أكثر من الامتيازات التي تلقاها من أجل عمل زوجك المتوفى / زوجتك المتوفاة. قد تكون هذه الامتيازات أكثر في سن مبكر مثل 62 عامًا أو ربما في سن متأخر مثل 70. القواعد معقدة وتختلف تبعًا لوضعك. إذا لم تكن قد تحدثت إلى ممثل Social Security عن امتيازات التقاعد (أو غيرت ظروفك)، فاتصل بمكتب Social Security المحلي لمناقشة الخيارات المتاحة لك.

### امتيازات خاصة بالأطفال

إذا كان هناك طفل يحصل على امتيازات استنادًا إلى عملك، فثمة أشياء مهمة ينبغي أن تعرفها عن امتيازاته:

#### • عند بلوغ الطفل سن 18 عامًا

— تتوقف امتيازات الطفل في الشهر الذي يسبق بلوغه سن 18 عامًا، ما لم يكن الطفل معاقًا أو طالبًا بدوام كلي في المرحلة الابتدائية أو الثانوية.

— وقبل بلوغ الطفل عامه 18th بخمسة أشهر، سيحصل الشخص الذي يتلقى امتيازات الطفل على نموذج يشرح كيف يمكن أن تستمر الامتيازات.

— ويمكن للطفل الذي توقفت امتيازاته في سن 18 عامًا أن يطالب بإعادة تلقيها في أي سن إذا أصيب بإعاقة بدأت قبل سن 22 واستوفى معايير أخرى للحصول على هذه المدفوعات. يمكن البدء مجددًا في الحصول على الامتيازات إذا أصبح الطفل طالبًا بدوام كلي في المرحلة الابتدائية أو الثانوية قبل بلوغ سن 19 عامًا.

#### • إذا كان الطفل معاقًا

— يمكن للطالب أن يستمر في الحصول على الامتيازات في سن 18 إذا كان يعاني من إعاقة. وقد يتأهل الطفل أيضًا للحصول على مدفوعات SSI للإعاقة. اتصل بنا للحصول على مزيد من المعلومات.

#### • إذا كان الطفل في سن 18 عامًا طالبًا

— يمكن أن يحصل الطفل على الامتيازات حتى سن 19 عامًا، إذا كان لا يزال طالبًا بدوام كلي في المرحلة الابتدائية أو الثانوية. وإذا بلغ الطفل عامه 19th في أثناء أحد الفصول الدراسية، فيمكن أن تستمر امتيازاته إلى أن ينتهي هذا الفصل الدراسي، أو لشهرين بعد عامه 19th، أيهما يأتي أولاً.

— أخطر Social Security على الفور إذا ترك الطالب المدرسة، أو غير حالته من الدوام الكلي إلى الدوام الجزئي، أو تعرض للفصل أو الحرمان من دخول المدرسة، أو قام بتغيير المدرسة. وأخطرنا أيضًا إذا كان صاحب عمل الطالب يدفع له مقابل الذهاب إلى المدرسة.

— نحن نرسل نموذجًا لكل طالب في بداية العام الدراسي وفي نهايته. من المهم جدًا تعبئة هذا النموذج وإعادته إلينا. يمكننا وقف الامتيازات إذا لم نحصل على هذا النموذج.

— قد يستمر الطالب في الحصول على الامتيازات في أثناء فترة العطلة المكونة من أربعة أشهر أو أقل، إذا كان يخطط للعودة إلى المدرسة بدوام كلي عند انتهاء العطلة.

— يمكن لأي طالب توقف عن الذهاب إلى المدرسة أن يبدأ في الحصول على الامتيازات مرة أخرى، إذا عاد إلى المدرسة بدوام كلي قبل سن 19 عامًا. يتعين على الطالب أن يتواصل معنا ويعيد التقدم لطلب الامتيازات.

#### ملاحظة: يمكن لأي طفل لم يعد طالبًا أن يتلقى

الامتيازات إذا كان يعاني من إعاقة بدأت قبل سن 22 عامًا. وقد يتأهل الطفل أيضًا للحصول على مدفوعات SSI للإعاقة. اتصل بنا للحصول على مزيد من المعلومات.

#### • تأثير الطلاق على امتيازات طفل الزوج/الزوجة

— إذا كان طفل الزوج / الزوجة يحصل على الامتيازات استنادًا إلى عملك، ثم تطلقت أنت وأب/أم ذلك الطفل، فستنتهي امتيازات ذلك الطفل في الشهر الذي يصبح فيه الطلاق نهائيًا. يجب أن نخبرنا بمجرد أن يصبح الطلاق نهائيًا.

وإذا كنت لا تزال منزعجًا، فهناك خطوات إضافية يمكنك اتخاذها. اقرأ *Your Right to Question The Decision Made on Your Claim* (Publication No. 05-10058-AR).

## حَقُّكَ فِي وُجُودِ مَنْ يُمَثِّلُكَ

يمكنك تولي استئنافك بمساعدة مجانية من Social Security أو يمكنك اختيار طلب من يمثلك لمساعدتك. يمكننا منحك المعلومات اللازمة عن المؤسسات التي يمكنها مساعدتك في العثور على من يمثلك.

لمزيد من المعلومات عن اختيار من يمثلك، اقرأ *Your Right to Representation* (Publication No. 05-10075-AR).

## حِمْيَاةُ مَعْلُومَاتِكَ الشَّخْصِيَّةِ

ينبغي أن تحافظ على بطاقة Social Security الخاصة بك في مكان آمن مع أوراقك المهمة الأخرى. لا تحملها معك ما لم تحتاج إلى عرضها على صاحب العمل أو أحد مقدمي الخدمات.

تحتفظ Social Security بالمعلومات السرية والشخصية — الأسماء وأرقام Social Security وسجلات المكاسب والأعمار وعناوين المستفيدين — لملايين الأشخاص. وبوجه عام، لن نناقش معلوماتك إلا معك. عند اتصالك بنا أو زيارتنا، سنطرح عليك العديد من الأسئلة لمساعدتنا في التأكد من هويتك. وإذا أردت أن يساعدك شخص آخر بشأن Social Security الخاص بك، فسنحتاج إلى إذن منك لمناقشة معلوماتك مع ذلك الشخص.

نحن نحثك على توخي الحذر بشأن رقم Social Security الخاص بك والحفاظ على سرية كل ما أمكن ذلك.

نحن نلتزم بحماية خصوصية سجلاتك. عندما نلتزم بموجب القانون بتقديم معلومات إلى الهيئات الحكومية الأخرى التي تدير برامج الصحة أو الرعاية الاجتماعية، مثل Medicaid وSNAP، لا يُسمح لهذه الوكالات بمشاركة هذه المعلومات مع أي شخص آخر.

## Supplemental Nutrition Assistance Program – SNAP

ربما يمكنك الحصول على مساعدة غذائية من Supplemental Nutrition Assistance Program – SNAP، والتي كانت تُعرف في السابق باسم طوابع الطعام. تفضل بزيارة [www.fns.usda.gov/snap](http://www.fns.usda.gov/snap) لمعرفة طريقة التقدم لطلبها. لمزيد من المعلومات، اقرأ *Supplemental Nutrition Assistance Program Facts* – Publication No. 05-10101-AR. للحصول على معلومات حول برامج التغذية الأخرى التي قد تكون متاحة لك، اقرأ *Nutrition Assistance Programs* – Publication No. 05-10100. كلتا النشرتين متوفرتان على [www.socialsecurity.gov/pubs](http://www.socialsecurity.gov/pubs).

## هل يمكنك الحصول على SSI؟

إذا كان دخلك ومواردك محدودة، فقد يكون بمقدور SSI مساعدتك. SSI عبارة عن برنامج فيدرالي تقوم بإدارته. وتعد الإيرادات العامة، وليس ضرائب Social Security، هي مصدر تمويل برنامج SSI.

يدفع SSI الشيكات الشهرية للأشخاص محدودي الموارد في سن 65 عامًا أو أكبر، أو فاقد البصر أو المعاقين. إذا كنت تحصل على SSI، فقد تتأهل أيضًا للحصول على Medicaid وSNAP وغيرها من الخدمات الاجتماعية.

نحن لا نحسب بعضًا من مصادر الدخل وبعض الموارد عند تقرير ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على SSI أم لا. فلا يتم احتساب منزلك وسيارتك، على سبيل المثال، عادة من مواردك. اتصل بنا للحصول على مزيد من المعلومات أو للتقدم بطلب إلى SSI.

## في حالة عدم موافقتك على أحد قراراتنا

إذا كانت لديك أي أسئلة عن قيمة مدفوعاتك، أو عن معلومات نرسلها إليك، فاتصل بنا.

وإذا كنت تعارض أحد قراراتنا، فيحق لك مطالبتنا بإعادة النظر فيه. يجب أن يكون طلبك كتابيًا، ويجب إرساله إلى أي من مكاتب Social Security، خلال 60 يومًا من تاريخ استلامك للرسالة التي تريد الاستفسار عنها.

## نبذة عن Medicare

وإذا كنت تحصل على امتيازات الإعاقة لأنك تعاني من amyotrophic lateral sclerosis (Lou Gehrig's disease)، فلن يتعين عليك الانتظار لمدة 24 شهرًا لكي تتأهل.

كما أن المصاب بفشل كلوي دائم يتطلب إجراء غسيل للكليتين أو زرع للكلى يتأهل للحصول على الجزء الأول، إذا كان قد عمل لفترة كافية أو كان زوج / زوجة أو طفل لشخص عمل لفترة كافية.

### من المؤهل للحصول على Medicare

#### الجزء الثاني؟

أي شخص مؤهل للحصول على الجزء الأول يمكنه الحصول على الجزء الثاني. الجزء الثاني اختياري وتدفع عادة رسوم شهرية للتأمين. في عام 2018، كانت الرسوم الشهرية القياسية للتأمين \$134.00. ويدفع بعض أصحاب الدخل المرتفع رسومًا أعلى.

### من يمكنه الحصول على Medicare

#### الجزء الثالث؟

يمكن لأي شخص مشترك في Medicare الجزء الأول والجزء الثاني أن يشترك في خطة Medicare Advantage، وتشمل خطط Medicare Advantage:

- خطط الرعاية المدارة Medicare
- خطط Medicare preferred provider organization (PPO)
- خطط Medicare الخاصة لدفع الرسوم مقابل الخدمات
- خطط Medicare المتخصصة

وبالإضافة إلى رسوم الجزء الثاني، قد يتعين عليك دفع رسوم شهرية أخرى بسبب الامتيازات الإضافية التي تقدمها خطة Medicare Advantage.

### من يمكنه الحصول على Medicare الجزء

#### الرابع؟

أي شخص مشترك في Medicare الجزء الأول أو الجزء الثاني يكون مؤهلاً للحصول على تغطية العقاقير الموصوفة طبيًا. تأمين العقاقير الموصوفة اختياري، وأنت تدفع رسومًا شهرية إضافية مقابل

Medicare هو خطة تأمين صحي لمن هم في سن 65 عامًا أو أكبر. ويمكن للمعاقين أو المصابين بفشل كلوي دائم أو amyotrophic lateral sclerosis (Lou Gehrig's disease) الحصول على Medicare في أي سن.

### يتكون Medicare من أربعة أجزاء

- Medicare الجزء الأول (تأمين المستشفيات) - يساعد في دفع تكاليف رعاية المريض داخل المستشفى وبعض خدمات المتابعة.
- Medicare الجزء الثاني (تأمين العلاج الطبي) - يساعد في دفع تكاليف خدمات الأطباء ورعاية المريض في العيادات الخارجية، وخدمات طبية أخرى.
- Medicare الجزء الثالث (خطط Medicare Advantage) - متاحة في العديد من المناطق. يمكن للمشاركين في Medicare بجزئيه الأول والثاني اختيار الحصول على جميع خدمات الرعاية الصحية لديه من خلال شركة تأمين خاصة معتمدة من Medicare لتقديم هذه التغطية.
- Medicare الجزء الرابع (تغطية العقاقير الموصوفة طبيًا في Medicare) - يساعد في تغطية تكاليف العقاقير الموصوفة طبيًا.

### من المؤهل للحصول على Medicare

#### الجزء الأول؟

يحصل أغلب الأشخاص على الجزء الأول عند بلوغهم سن 65 عامًا. أنت تتأهل له تلقائيًا إذا كنت مؤهلاً للحصول على امتيازات Social Security أو Railroad Retirement Board. أو يمكنك التأهل بناءً على عمل الزوج / الزوجة (حتى لو بعد الطلاق). يتأهل آخرون لأنهم موظفون حكوميون لا يتمتعون بتغطية Social Security وقاموا بدفع ضريبة Medicare.

إذا حصلت على امتيازات Social Security للإعاقة لمدة 24 شهرًا، فيمكنك التأهل للحصول على الجزء الأول.

## Health Savings Accounts Medicare و (HSA)

إذا كان لديك HSA عند التسجيل في Medicare، فلن يمكنك المساهمة في HSA بمجرد بدء تغطية Medicare. وإذا ساهمت في HSA بعد أن بدأت تغطية Medicare الخاصة بك، فقد يتعين عليك دفع غرامة ضريبية. وإذا كنت تريد مواصلة الاشتراك في HSA الخاص بك، فلا ينبغي لك أن تتقدم بطلب للحصول على امتيازات Medicare أو Social Security أو Railroad Retirement Board (RRB)

**ملاحظات:** تبدأ تغطية الجزء الأول المجانية قبل تاريخ تقدمك للحصول على Medicare بستة أشهر (أو Social Security/RRB benefits)، لكن ليس قبل أول شهر تتأهل فيه للحصول على Medicare. ولتجنب دفع غرامة ضريبية، ينبغي أن تتوقف عن المساهمة في HSA الخاص بك قبل أن تتقدم للحصول على Medicare بستة أشهر على الأقل.

### ”مساعدة إضافية“ في تكاليف العقاقير الموصوفة طبيًا في Medicare

إذا كان دخلك محدودًا ومواردك محدودة، فربما تتأهل للحصول على مساعدة إضافية في دفع مقابل عقاقيرك الموصوفة طبيًا في إطار Medicare الجزء الرابع. إن دور Social Security هو مساعدتك في فهم كيف يمكن أن تتأهل للحصول على ”مساعدة إضافية“ ومعالجة طلبك. لمعرفة ما إذا كنت مؤهلًا أو للتقدم، اتصل برقم Social Security المجاني، أو تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني.

المساعدة في تكاليف Medicare الأخرى

إذا كان دخلك محدودًا ومواردك قليلة، فقد تدفع ولايتك رسوم Medicare الخاصة بك، وفي بعض الحالات تدفع المصروفات الطبية ”النثرية“ الأخرى، مثل النفقات المقتطعة والتأمين المشترك.

وحدها ولايتك هي من يمكنها تقرير ما إذا كنت مؤهلًا للحصول على المساعدة في إطار هذا البرنامج. لمزيد من المعلومات، اتصل ببرنامج Medicaid الخاص بك أو الخدمات الاجتماعية أو مكتب الصحة أو الخدمات الإنسانية. تفضل بزيارة

التغطية. ويدفع بعض أصحاب الدخل المرتفع رسومًا أعلى. يحصل العديد من الأشخاص على تغطية الجزء الرابع من خلال خطة Medicare Advantage.

لمزيد من المعلومات، اقرأ Medicare (Publication No. 05-10043-AR).

### متى ينبغي أن أتقدم بطلب للاشتراك في Medicare؟

إذا كنت لا تحصل بالفعل على امتيازات، فينبغي أن تتواصل مع Social Security قبل بلوغ عامك 65th بثلاثة أشهر تقريبًا للتسجيل في Medicare. يجب عليك التسجيل في Medicare حتى لو لم تخطط للتقاعد في سن 65 عامًا.

إذا كنت تحصل بالفعل على امتيازات Social Security أو شيكات Railroad Retirement Board، فسوف نتواصل معك قبل أن تتأهل للاشتراك في Medicare ببضعة أشهر ونرسل إليك المعلومات اللازمة. إذا كنت تعيش في ولاية من الولايات 50 (الخمسين)، واشنطن العاصمة، أو جزر ماريانا الشمالية، أو غوام، أو ساموا الأمريكية، أو جزر العذراء الأمريكية، فسوف نقوم تلقائيًا بتسجيلك في Medicare الجزئين الأول والثاني. ولأنه يتوجب عليك دفع رسوم مقابل تغطية الجزء الثاني، فيمكنك اختيار رفضه.

لن نقوم بتسجيلك تلقائيًا في خطة العقاقير الموصوفة طبيًا من Medicare (الجزء الرابع). الجزء الرابع اختياري ويجب أن تختار هذه التغطية. للحصول على أحدث المعلومات عن Medicare، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني أو الاتصال بالرقم المجاني المدرج أدناه.

الموقع الإلكتروني: [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)  
الرقم المجاني: **1-800-MEDICARE**  
(**1-800-633-4227**)  
رقم الهاتف النصى: **1-877-486-2048**

Medicare  
مديكير

**ملاحظات:** إذا لم تقم بالتسجيل في الجزء الثاني والجزء الرابع عند تأهلك أولاً، فربما يتعين عليك دفع غرامة التسجيل المتأخر طالما تتمتع بتغطية الجزء الثاني والجزء الرابع. وربما يتعين عليك أيضًا انتظار التسجيل، مما سيؤخر التغطية. لن يحصل سكان بورتوريكو أو البلدان الأجنبية على الجزء الثاني تلقائيًا. يجب عليهم اختيار هذا الامتياز.

إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفياً أو متواجداً بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

## اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفياً على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجاناً على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص في مكاننا الرد على مكالماتك من الساعة 7 صباحاً إلى 7 مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابراً معنا خلال الفترات المفعممة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولاً بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفياً أو متواجداً بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

**Medicare.gov/contacts**، أو الاتصال برقم  
**(1-800-MEDICARE (TTY: 1-877-486-2048**  
للحصول على رقم الهاتف الخاص بهم.

## الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونياً عن طريق الإنترنت وهاتفياً وشخصياً. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من 80 عاماً ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

## تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني **www.socialsecurity.gov** فهناك سوف تستطيع:

إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب الضمان الاجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛ التقدم بطلب للحصول على *Extra Help* (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛

تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛ إيجاد نسخ من نشراتنا؛ الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيراً؛ وأكثر من ذلك بكثير!

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجاناً لمساعدتك على



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10077-AR | January 2018

ما ينبغي معرفته عند الحصول على امتيازات التقاعد أو الناجين

What You Need to Know When You Get Retirement or Survivors Benefits (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين